

EDI - ASN Note

Load-No.: 52368

28.02.2018 - 15:04

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Firma  
SEISSENSCHMIDT GmbH  
Daimlerstr. 11  
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248  
place of storage:  
Consumption:  
Dispatch Type: Truck  
Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
-Number: 16070077  
Gross Weight: 18.280 KG

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust.   | Quant.         | UM | V/G | Name of delivery | Furch. Ord. Nr. |
|--------|------|-----------------------|----------------|----|-----|------------------|-----------------|
| -Date  |      | Suppl. Ref. No. Vend. |                |    |     | Add. Data Vendor |                 |
|        |      | Pack. Mat. -Quant.    | - Number Cust. |    |     | -Number Vendor   | Consignment     |

80462639 000010 2501363991 4.500 PC S DOPPELRAD 2./RW.GANG 550002776006  
28.02.2018 033913-900 nt. wt.: 4.692 KG , gr. wt.: 4.973 KG

CC: 180019650 1 900 PC S  
CC: 180019637 900 PC S  
CC: 180019629 900 PC S  
CC: 180019616 900 PC S  
CC: 180019603 900 PC S  
Cast: 5 HESON KLEIN PC HESON KLEIN/P01590  
UC-Material: I047720010  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -

180193962  
5007966455  
187212

80462646 000010 2501422091 3.750 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007  
28.02.2018 033914-900 nt. wt.: 3.882 KG , gr. wt.: 4.142 KG

CC: 180019535 750 PC S  
CC: 180019526 750 PC S  
CC: 180019519 750 PC S  
CC: 180018288 750 PC S  
CC: 180018280 750 PC S  
Cast: 5 TBA-520858 PC TBA-520858/P01720  
UC-Material: G041700020  
Text: Engineering Change Status -  
Text: Customer Change No. -  
Text: Supplier Index -

180193963  
5007966456  
187213

162650 000010 2501364391 3.500 PC S SCHALTTRAD 4.GANG 550002776008  
28.02.2018 033916-900 nt. wt.: 4.814 KG , gr. wt.: 5.090 KG

CC: 180019684 700 PC S  
CC: 180019673 700 PC S  
CC: 180018346 700 PC S  
CC: 180018342 700 PC S  
CC: 180018341 700 PC S

180193964  
5007966478  
187214

GR: Quant. Check: Rating Check:

Page 1 of 1

|                                                                                                                                                                                     |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Sender/vendor<br><b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b><br>Daimlerstr. 11<br>58840 Plettenberg                                                                                               |                                                                                                    | 2) Vendor-no. <b>91001108</b>                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 | 3) Freight order number                                                                                                 |                                                                                                                                          |
| VAT Id-No.: DE123840478<br>EKAER-Nr.:                                                                                                                                               |                                                                                                    | 4) Sender number at the forwarding agent                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b><br><b>LSF LC</b>                                                                                                                 |                                                                                                    | 6) Date <b>28.02.2018</b>                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                 | 7) Relation number                                                                                                      |                                                                                                                                          |
| 8) Shipment number <b>52368</b>                                                                                                                                                     |                                                                                                    | 9) Forwarding agent<br><b>Firma</b><br><b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b><br><b>Internationale Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Str. 23</b><br><b>D-71634 LUDWIGSBURG</b>                |                                                                                                                                                                                                                 | 10) Forwarding <b>16070077</b>                                                                                          |                                                                                                                                          |
| 11) Recipient<br><b>Company</b><br><b>GETRAG S.p.A.</b><br><b>Via dei Ciclamini, 4</b><br><b>Zona Industriale</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><br><b>VAT Id-No.: IT04886850728</b> |                                                                                                    | 12) Customer Number <b>14550700</b>                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 14) Delivery / unloading point<br><b>100-14248</b><br><b>100-14248</b><br><b>100-14248</b><br><b>100-14248</b><br><b>100-14248</b>                                                  |                                                                                                    | 15) Sender's comment for the forwarding agent                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 16) Receipt date <b>28.02.2018</b>                                                                                                                                                  |                                                                                                    | 17) Receipt time <b>15:04:00</b>                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 18) Delivery note no.<br><br><b>0080462639</b><br><b>0080462646</b><br><b>0080462650</b><br><b>0080462658</b><br><b>0080462664</b><br><b>0080462667</b><br><b>0080464595</b>        | 19) Number<br><br><b>5</b><br><b>5</b><br><b>5</b><br><b>1</b><br><b>1</b><br><b>1</b><br><b>1</b> | 20) Packaging<br><br><b>HESON KLEIN</b><br><b>TBA-520858</b><br><b>HESON KLEIN</b><br><b>HESON KLEIN</b><br><b>HESON KLEIN</b><br><b>TBA-520858</b><br><b>DCT300</b>                   | 22) Contents<br><br><b>DOPPELRAD 2./RW.GANG</b><br><b>ZAHNRAD 2.GANG</b><br><b>SCHALTRAD 4.GANG</b><br><b>SCHALTRAD 5.GANG</b><br><b>SCHALTRAD 6.GANG</b><br><b>SCHALTRAD 6.GANG</b><br><b>SCHALTRAD 6.GANG</b> | 23) Tara weight in KG<br><br><b>281</b><br><b>260</b><br><b>278</b><br><b>55</b><br><b>55</b><br><b>43</b><br><b>85</b> | 24) Gross weight in KG<br><br><b>4.973</b><br><b>4.142</b><br><b>5.090</b><br><b>1.080</b><br><b>1.011</b><br><b>1.033</b><br><b>951</b> |
| <b>Total</b>                                                                                                                                                                        | <b>19</b>                                                                                          |                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                 | <b>1.057 KG</b>                                                                                                         | <b>18.280 KG</b>                                                                                                                         |
| 31) Del. term<br><b>FCA Plettenberg</b>                                                                                                                                             |                                                                                                    | 32) Value of goods<br><b>28.877,80 EUR</b>                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                 | 33) kind of goods<br><b>A</b>                                                                                           |                                                                                                                                          |
| 34) Sender cash on delivery                                                                                                                                                         |                                                                                                    | 35) Enclosures                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 36) Order number, customer                                                                                                                                                          |                                                                                                    | 37) Means of transport number                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 38) Truck code<br><b>LJ036NS</b>                                                                                                                                                    |                                                                                                    | 39) Shipping type<br><b>Truck</b>                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| 40) Acknowledgement of receipt from ship-to party<br><b>Above delivery received completely and intact.</b>                                                                          |                                                                                                    | 41) Confirmation of receipt by the driver<br><b>Above delivery received completely, intact and stainless.</b><br><b>Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.</b> |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         |                                                                                                                                          |
| Date                                                                                                                                                                                | Truck signature                                                                                    | Name                                                                                                                                                                                   | Signature                                                                                                                                                                                                       | Company stamp / signature                                                                                               |                                                                                                                                          |
| 45) The general German carrier conditions apply (ADSp);<br>Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch                                                         |                                                                                                    | 44) The delivery contains<br><b>Euro skids</b><br><b>Euro wire pal conv</b>                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                 | Of which were swapped<br><b>Euro skids</b><br><b>Euro wire pal conv</b>                                                 | 46) Für den Empfänger                                                                                                                    |



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001659 vom 28.02.2018



18-001659

Ludwigsburg, 01.03.2018  
Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                         |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>DAIMLERSTRASSE 11</b><br><b>58840 PLETTENBERG</b>                                                                                                                    |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                         |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>05.03.2018</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>PLETTENBERG</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>28.02.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                       | 80462639                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 4.973                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                                       | 80462646                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 4.142                           |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                       | 80462650                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5.090                           |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                       | 80462658                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.080                           |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                       | 80462664                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.011                           |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                       | 80462667                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 1.033                           |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                                       | 80464595                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 951                             |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                                           |                                          | <b>19,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>COLLI</b>                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>18.280,00</b>                |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                            |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                 |                      |
| <b>20 SEISSENSCHMIDT GMBH</b><br><b>D-58840 PLETTENBERG</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               | <b>27 Gut 18-001659 empfangen am</b><br><b>Réception des marchandises le</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>08 MAR 2018</b><br><b>Ricevuto con riserva di</b><br><b>verifica su qualità e quanti.</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540800  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00  
SWIFT: DRESDEFF604



RAMPA 16

Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

|                  |          |                |            |
|------------------|----------|----------------|------------|
| DATA             | 08.03.18 | TRASPORTATORE  | SCHWEITZER |
| TARGA            | XA 577EX | AUTISTA        | PAPARELLA  |
| NR COLLI VIAGGIO | 19       | DOC. IDENTITA' |            |

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

|                  |    |
|------------------|----|
| COLLI RICONTRATI | 19 |
|------------------|----|

| DdT | COLLO | COLLO DANNEGGIATO        | COLLO MANCANTE           | NOTE      |
|-----|-------|--------------------------|--------------------------|-----------|
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |
|     |       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | Articolo  |
|     |       |                          |                          | Nr. Pezzi |
|     |       |                          |                          | Anomalia  |

|           |         |       |  |
|-----------|---------|-------|--|
| OPERATORE | ACQUARO | FIRMA |  |
|-----------|---------|-------|--|